

## Na Bahia Tem

Thème(s) : Et si on chantait au cortège?

### 1. Objectifs

#### a) Disciplinaires du PER :

#### **A 11 Mu — Représenter et exprimer une idée, un imaginaire, une émotion par la pratique du langage musical...**

...en jouant avec sa voix, en chantant des chansons de caractères différents

#### **A 12 Mu — Mobiliser ses perceptions sensorielles...**

...en exprimant les impressions ressenties

...en reconnaissant des instruments de musique issus de l'environnement proche (*vus et entendus*)

#### **A 13 Mu — Explorer diverses techniques musicales...**

...en jouant avec sa voix (*pose de voix*)

#### **A 14 Mu — Rencontrer divers domaines et cultures artistiques...**

...en écoutant des œuvres de différentes provenances

...en parlant d'une œuvre dans un langage courant

### L1 14 - Le texte qui argumente

#### b) Transversaux du PER

#### **Collaboration :**

- manifester une ouverture à la diversité culturelle et ethnique
- articuler et communiquer son point de vue

#### **Communication :**

- identifier différentes formes d'expression musicale, gestuelle et symbolique
- adopter une attitude réceptive

#### **Pensée créatrice :**

- faire une place au rêve et à l'imaginaire
- identifier et apprécier les éléments originaux d'une création

#### **Démarche réflexive :**



- reconnaître ses préjugés et comparer son jugement à celui des autres




## Propositions d'activités




Marquées d'un • elles peuvent être modifiées, interverties, complétées librement par l'enseignant-e afin de définir sa propre planification en vue d'atteindre ses objectifs fixés.




- écouter et visionner diverses versions de la chanson (*depuis un support audio de qualité*) pour :

- éveiller la curiosité des élèves (*les motiver à apprendre un nouveau chant, à démarrer une nouvelle activité et à comprendre son sens*)
- mobiliser leurs sens (*notamment ouïe, parole, vue*)




  flûte, guitare, percussions, voix de femmes et voix d'hommes, ...

  percussion, clarinette, ..., différence de texte (*il existe de très nombreuses différentes versions de cette chanson*)  
 costume (baiana), ...

  percussions variées, piano, chant à plusieurs voix, ...  
 couleurs, mouvement des chanteurs, instrumentistes, directrice, prise de vue en direct, instable, depuis la salle, ...

  version vocale uniquement, variations originales autour de la mélodie populaire, jeux vocaux, ...  
 nombre de chanteurs, tenue, mouvements, ...


- échanger sur :

- ce qui est entendu  ou vu  (*en utilisant quelques termes décrivant les paramètres du son : timbres, hauteurs, nuances, tempos*)
- ce qui est ressenti  (*faire émerger des images, souvenirs, ressentis : gaieté, paix, tristesse, nostalgie, surprise,...*)
- ce que l'élève (*la classe*) pourrait réaliser sur la chanson (*accompagnement instrumental, mime, chorégraphie, fabrication d'instruments, modification de texte,...*)

- travailler autour du **TEXTE** de la chanson :

- prononciation en portugais  *musique et*  
*texte parlé*  *texte parlé,*  
*à répéter*  *texte en rythme,*  
*à répéter*

- travailler autour du **RYTHME** de la chanson :

- utiliser les motifs rythmiques d'une partie de la chanson () afin de travailler les codes rythmiques (*ti - ta - to*).
- utiliser également les motifs rythmiques de l'accompagnement proposé afin de travailler les codes rythmiques (*ti - ta - to*).

- introduire, par imitation uniquement, les rythmes  et 

- travailler autour de la **MELODIE** de la chanson :

- profiter de la mélodie du début pour différencier l'intonation des notes conjointes, des notes de l'arpège.



Na Ba-hi - a tem, C'est le Car-na - val,  
nô nô nô nô nô  
mâ mâ mâ mâ mâ

Na Ba-hi - a tem,  
C'est le Car-na - val,  
...  
...



- accompagner l'introduction et l'interlude instrumental avec un ostinato simple en percussion corporelle. Dans cet activité, l'objectif est de faire ressentir la pulsation de la musique (*les temps*).

introduction

- inventer d'autres ostinati en percussion corporelle. Veiller à la carrure musicale de 2 ou 4 mesures.

- accompagner la partie chantée :

- |   |                |  |
|---|----------------|--|
| 1 | voix rythmique | sur un instrument en <b>peau</b> ( <i>tambourin, djembé,...</i> )                                    |
| 2 | voix rythmique | sur un instrument en <b>métal</b> ( <i>triangle, cymbale,...</i> )                                   |
| 3 | voix rythmique | sur un instrument en <b>bois</b> ( <i>claves, bloc de bois,...</i> ) ou autre ( <i>maracas,...</i> ) |
| 4 | voix mélodique | sur 2 notes <b>Do</b> et <b>Sol</b> ( <i>tubes sonores (Boomwhackers), carillon,...</i> )            |

- modifier, enrichir, inventer d'autres types d'accompagnement de la chanson (*diversifier les rythmes en intégrant un ostinato typique de cette musique :  et/ou , créer des mouvements corporels, intégrer l'utilisation de la voix dans l'accompagnement, ...)*

• ...

# Na Bahia Tem

Traditionnel brésilien  
Accomp. inspiré de H. Villa-Lobos  
texte français de Janine Ruffieux,  
Line Corminboeuf et Lorena Tâche

**Allegro moderato**

Na Ba - hi - a tem, tem, tem,  
1. C'est le Car - na - val, tous au

tem. Na Ba - hi - a tem ô mo - re - na co - co de vin - tém. Na Ba - hi - a  
bal. Lan - çons ser - pen - tins, con - fet - tis Car - na - val c'est par - ti! 2. L'heure du dé - fi -

tem, tem, tem, tem. Na Ba - hi - a tem ô mo - re - na co - co de vin - tém.  
lé a son - né. Sor - tons tous nos dé - gui - se - ments, en a - vant les en - fants!

Na Ba - hi - a tem,  
3. Tous les mu - si - ciens

tem, tem, tem. Na Ba - hi - a tem ô mo - re - na co - co de vin - tém. Na Ba - hi - a  
frappent des mains. Jou - ez ma - ra - cas et trom - pettes, au - jour - d'hui c'est la fête! 4. Cor - tège ter - mi

tem, tem, tem, tem. Na Ba - hi - a tem ô mo - re - na co - co de vin - tém.  
né faut ran - ger. A l'an - née pro - chaine les a - mis, Car - na - val c'est fi - ni!

Na Bahia tem, tem, tem, tem  
Na Bahia tem ô morena  
coco de vintém.

*A Bahia il y a, il y a, il y a  
A Bahia il y a, oh jeune fille (basanée)  
Des noix de coco.*

1. C'est le Carnaval,  
Tous au bal.  
Lançons serpentins, confettis  
Carnaval c'est parti !

3. Tous les musiciens  
Frappent des mains.  
Jouez maracas et trompettes  
Aujourd'hui, c'est la fête !

2. L'heure du défilé  
A sonné.  
Sortons tous nos déguisements  
En avant les enfants !

4. Cortège terminé,  
Faut ranger.  
A l'année prochaine les amis  
Carnaval, c'est fini.



VO



PB

# Na Bahia Tem

Traditionnel brésilien  
 Accomp. inspiré de H. Villa-Lobos  
 texte français de Janine Ruffieux,  
 Line Corninboeuf et Lorena Tâche

**Allegro moderato**

7 Do Sol<sup>7</sup> Do Sol Fa Do Sol<sup>7</sup> Do

15 Do Sol<sup>7</sup> Do Sol Fa Do Sol<sup>7</sup> Do

25 Do Sol<sup>7</sup> Do Sol Fa Do

34 Sol<sup>7</sup> Do Do Sol<sup>7</sup> Do Sol Fa Do Sol<sup>7</sup> Do